



# フィグ・ヤーパン通信

第 39 号

FIGU-JAPAN BERICHT, Nr.39

発行日 2009 年 7 月 1 日

発行 フィグ・ヤーパン <http://jp.figu.org/>

## 地球人よ、緊急に みずからをより善いものへ 転化する時が来た

「ビリー」エドゥアルト・アルベルト・マイヤー

第 3 千年紀の 21 世紀という時代は、君と君の地球とその自然に途轍もなく転覆的な出来事をもたらすが、君はそれらに悟性と理性をもって対処しなければならぬ。

この新しい世紀と千年紀がもたらす事件は、君が夢想だにしなかったものであり、単に宇宙および自然に起源を持つのではなく、君の無理解と無分別によって生み出されたのである。したがってそれらは世界と宇宙の上で際限なく荒れ狂う事件にとどまらず、君の罪に起因する事件である。来るべき事件は、君が自分の身勝手によって自然破壊、気候変動、大気汚染に関していかに破壊的なことを引き起こしたか、そしてこれからも引き起こすかを証明する。しかしそれらはまた世界中の製品輸送やマスツーリズムの無意味さも証明する。これらによって病気や伝染病、外来種の種子や植物が外国に持ち込まれ、人間や家畜、動物界や植物界に多くの死が招き寄せられ、その結果、動物相と植物相に変化と破壊が引き起こされる。

地球人よ、君はいったいどこに向かって進んで来たのか。これからも身勝手に進み、それによって自

然と惑星にひどい変化と破壊を生み出し、そして憎しみと復讐欲と戦争に生きるのか。過去 10000 年間に地球上で戦争行為が荒れ狂わなかったのはわずか 250 年間だけだったことに思い至るならば、それは君にとってついに平和を築こうという刺激となるはずである。まことに、真の愛と平和、自由と調和をもたらすことができるのは、神でもなければ宗教でもない。たとえ君がいまだに犬のように卑屈に這いつくばって熱烈な祈りを捧げようとも。ただ君だけがあらゆる害悪からみずからを解放する力と能力を持っている。というのも、君は君自身の主人であり師だからである。そしてただ君だけが君と全人類の運命を決めるのだ。君が助けを期待でき、自分をあらゆる悪と下劣から解放できるのは神でもなければ宗教でもない。ただ君だけが君のおよそすべての思考と感情、行動と行為に対して責任を負い、したがってただ君だけが憎しみ、復讐欲、嫉妬、報復欲、冷酷、不和と不自由、暴力、戦闘、喧嘩、口論、不調和、殺人と殺害、戦争、暴力、犯罪、犯行、そしてあらゆる人間にふさわしくないものから自分自身を解放できる。しかし君はこれまでそうはせず、絶えず滅亡の淵にますます深く転落していった。そして君は今もなお同じ道を進んでいる。君がみずから生み出したすべての害悪と破壊的な策謀がさらに拡大する主たる原因は、絶えず増大する人口過剰で

ある。

地球人よ、君はその思考と感情によって空虚へ、光のない致命的な未来へ邁進している。君が最悪の事態をどうにか防ぐことができるのであれば、それは君が思慮に、悟性と理性につく場合のみである。君は人口過剰が、そしてあらゆる戦争、テロ、憎しみ、不和が無意味に拡大するのを終わらせなければならない。そして君は君の復讐欲と嫉妬から、君の報復欲と戦闘欲から、そしてまた君の同胞と自然、惑星とその動物相および植物相に対する無関心から身を引き離さなければならない。地球人よ、君はその冷酷さを克服して終わらせ、君の内に自分自身と、君の世界中の同胞と、動物相および植物相と、全自然および地球そのものに対する真の愛と共感を生み出さなければならない。

地球人よ、君は君が陥った無理解と無分別の闇から抜け出さなければならない。その闇の中では憎しみ、戦争、殺人と殺害、不和、嫉妬、不穏、不調和、報復欲と復讐欲、憎しみと不自由の悪霊が歯をむき出し、残忍な薄笑いを浮かべて、鋭い鉤爪かぎづめを君の体に食い込ませている。もし君が引き返して、ついに全地球人類とともに本当の愛と自由、平和と調和のうちに新しい出発点を見出さないならば、君は相も変わらず君の身勝手な妄想と、人口過剰を生み出す欲望と、君の破壊の憤怒によって君自身と動物相および植物相を抹消するだろう。君がより善いものになると決意して、みずから自然の法則に順応し、これを遵守することがないならば、未来の時に君の身勝手な行動が君自身を、巨人が打ち下ろす致命的なこぶしのように情け容赦なく粉砕するだろう。君はまた君の誇大妄想のこぶしによっても自分の運命を決定する。君はその身勝手と誇大妄想と尊大によって、自分自身への復讐を誘発する。そこに刻印された君自身の無分別が君に釈明を求める。君は自分の行動と行為に対する責任、そしてまた君の誤った思考と感情に対する責任を捨てることはできない。その思考と感情は君を不幸へと導き、悪い運命を招き寄せる。君は生存の真の意義に従って人生を送っていない。というのも、まことに君の人生は大部分が嘘偽りであり、憎しみと欲望、快楽と中毒、

殺人と戦争、その他の犯罪と暴力行為に満ちているからである。君はこれまで自分の人生の使命を果たさず、君の生存を戦争の遂行のために、殺人と殺害のために、破壊のために、君の権力欲を満たすために、妬みと吝嗇りんしょくのために、報復と復讐のために、あらゆる種類の憎しみのために、そして食欲に金銭的な富を得るために利用した。それによって君は真の人間存在を失い、それとともに自己の尊厳も、君の隣人、同胞、全人類、惑星とその自然、動物相と植物相に対する畏敬の念も失った。君はこれまで創造と自然の法則に従って生きるのではなく、自分で作り出した恐ろしく誤った法則に従って生きてきたにすぎないが、それらの法則は君を正当、正義、そして公正であることから遠く引き離す。まことに君は真の愛、生命の善事、そして自然のあらゆる法則を破廉恥にも悪し様に言ったが、そこに宿っている寛大さは君の悪辣あくらつな行為を悲しげに受け止め、君が時とともに真の愛と忠誠を思い出し、生存の自然の法則性によって与えられた自然なるものに帰る最後のチャンスを君に繰り返して与えてきた。地球人よ、君はしかし絶好のチャンスを意識的に無視し、破廉恥にも悪し様に言った。なぜなら君はその身勝手と尊大さと誇大妄想のうちに人生を送ろうとしてきたし、今もそうしているからであり、それが君のひどい変節を成就させた。そして今日、君は人生を利己心、快楽と欲望、憎しみ、不遜、権力欲、戦争、破壊、嫉妬、戦闘、口論、そして不和、不自由、不調和、冷酷のうちに送っている。君は君の隣人を気に掛けず、ましてや君の同胞や全人類、さらに良好な人間関係、尊厳および真の人間性を気に掛けない。しかしそのようなことは、現代において復讐されるばかりでなく、未来においても来るべき出来事および事件によって復讐される。だが、それを止めることはまったく不可能でないまでもほとんどできない。地球人よ、まことに君は偉大で新しい時代に価値ある規模で立ち向かうことができるように、すべてのことを行わなければならない。それゆえ、最終的に旧来の誤った、一切を破壊する生き方から、隣人および異なる考えや信仰を持つ者に対する君の憎しみから君自身を解放せよ。また君の戦闘欲、戦争、復讐と報復に対する病的な欲望から自分を解放せよ。嫉妬と吝嗇と口論、そしてまた莫大な富や、悪意や、

過大な子孫に対する欲望も捨てよ。というのも、これらはすべて悪の変種だからである。これ以上の人口過剰を避け、人生の真の喜びに向かえ。そこにあるのは真の誠実な愛と、本当の平和と、真の自由と、大規模な調和である。

地球人よ、すべてのことは全人類にかかわるだけでなく、主として個人としての君にかかわる。というのも、多数の個人が全員でこの世界の人類を形成しているからである。それは不調和と暗黒に満たされた悪魔的、悪霊的な世界である。なぜなら君が個人として、全人類とともに世界をそのようにしたからである。そのため君は個人として、君の人生と、惑星の現存とその自然および動物相と植物相を、真の生命、愛、平和、自由、そして調和に復帰させることが求められているのだ。君はさ迷い歩く滅亡の小径、自然および創造の法則性と調和しない道を去らなければならない。まことに、君はまだ死の小径を通して底なしの淵に迷い込んでいる。それは信じがたい恐怖と致命的な滅亡に満ちて君を待ち伏せして、君をその血のしたたる爪でつかまえ、情け容赦なく粉碎しようとしている。君は自分を迷いから解放しなければならない。さもないと君の無理解と無分別の硬く鋭い爪が君を人生から奪い去り、一切を滅ぼす破壊の奈落に投げ入れるだろう。しかし君はまだ実際に最後のチャンスを持っており、もし君が自分を理性的に前進させるすべてのものに向かうならばそのチャンスをもにすることができる。この場合、理性的なものは、君が自分の責任を自覚し、人口過剰の増大を停止することも要求する。君はこの地球の個人として、君と全人類、自然とその動物相および植物相を苦悩に満ちた終末から守ることができるように、およそ考えられる限りの可能なこと、善いこと、正しいことをしなければならない。そのような終末はすでに現代において転覆的な出来事や事件によって証明されており、来るべき時代には一層悪い形で証明されるだろう。

地球人よ、君は本当にいよいよ最後のチャンスを持っており、今やそれをつかまなければならない。さもないと君は最悪の事態をもはや防ぐことができなくなる。自然や気候が異変を来し、君の意識と態

度が誤って発達していることをすべて些細なこととして扱い、何もかもまったく自然なことと説明する偽りの預言者や学者が正しいなどと思い込んではいない。時間は止まっていないこと、したがって君がいよいよ意識的にそれらを食い止めようとしなければ、君の恐ろしくたちの悪い策謀がさらに進行することを思え。もしそうしなければ古より記されているように、遠からず喜ばしくない日が訪れ、君は恐ろしさのあまり泣き震えることになるだろう。真の預言者の古い預言は数千年を経てこの新しい時代に至るまで実証されてきたが、それはまさにこれからも実証されるだろう。しかし君が悟性と理性を働かせ、今後正しいことをするならば、まだそれらの預言の多くを回避することができる。すでにここ数十年来、あらゆる種類の自然災害が不気味に成長し、人間の間でも変節が進んでいる。これらすべてのことは、転覆はもはや止むことはなく、その最悪の形態をかるうじて和らげることができるにすぎないことを物語っている。だが、地球人よ、君はついに君の意識の進化を推し進め、責任を神や宗教やこれらに対する信仰に求める代わりに、自分の手に引き受けなければならない。なぜならそれらは決して救いをもたらすことができず、それをできるのはただ君自身のみだからだ。君は自分で君の思考と感情、君の行為、行動と作用を制御しなければならない。今やそれが緊急に必要とされている。君は地球人として、まだ制約されている意識をもって自然と生命の基本要素および構成要素を尊重することを学ばなければならない。そして君自身の思考世界および感情世界を反応させて、君の狂気に相も変わらず自然およびその動物相と植物相の無数の生命、地球の気候、そして最後に君自身を破壊することをやめなければならない。

それゆえ地球人よ、私は声を上げて善意の警告を發し、君がついにこれらの事実注意到注意を払わない無関心から、そして君が破壊の憤怒から目覚めるように切に願う。それは久しい昔から發せられ、そして現代の事件に基づく警告である。これらの事件はものすごい規模で遠い未来へと続くだろう。私はすでに以前に呼び掛けたが、その呼び声は君の無分別と無理解の砂漠の中で消え失せた。君の罪により世界中

で気候条件が甚だしく変化し、途方もない自然災害が生じる時がやって来た。それは未来においてもあらゆる種類の極端な悪天候となって作用するだろう。すでにすべてが拡大して数十万、数百万という数え切れない人間の命が失われているが、それはこれからも続くだろう。人間のあらゆる成果に対する途方もない破壊のほかにも、ますます多くの病気や伝染病が拡大し、君の種である地球人の多くの命を奪う。あらゆる災厄が絶えず拡大し、永久凍土が溶けた結果、山崩れによって山が破壊され、火山活動によって山の大部分が吹き飛ばされ、土石流となって谷に流れ落ちてすべてを破壊し、村や町を全滅させ、無数の人間の命を奪う。世界中で氷河や南北極の氷が溶けて、砂漠がますます広がる。世界の気候は急速に温暖化し、それが途方もない気候変動を招き、ますます激しい熱波や寒波、大火災、旱魃、洪水、激しい吹雪や降雹や暴風雨をもたらす。地震や海震が次第に頻繁に発生し、それが引き金となって巨大な津波が海や沿岸で発生する。それによって自然および君の成果が恐ろしい規模で破壊される。そしてまた自然災害と人口過剰の拡大によって巨大な景域が破壊されている。なぜなら君はますます多くの生活圏や居住空間を必要とするからである。多くの自然災害や戦争、そして教派の策謀や暴力行為が絶えず君の種族の大量死を招いている。土地、家屋、あらゆる種類の建物、道路、鉄道、山地流、平地流、大河、湖に途方もない損害を与える。すでに以前に何度も言ったように、これらのすべての気候に起因する転覆と、悪天候と大量殺人によってますます多くの人間の命が失われる。というのも、急速に増大する気候温暖化と気候変動は全自然と海流を変化させ、途方もない転覆を引き起こすだけでなく、君の意識も荒廃させるからである。地球人よ、それによって君は自分自身と君の同胞に対してますます無関心で冷淡になっていく。したがって君の良好な人間関係も次第に損なわれ、ますます希少なものとなる。植物界と動物界もすべてが激変して、多くの突然変異が生まれるが、それは君のもとでも起こる。これらすべては何よりも人口過剰のせいである。人口過剰は疑いなく地球上で最大の害悪である。というのは人口過剰が急速に進めば進むほど、それに起因するすべての問題はますます大きく広がって解決でき

なくなるからである。これに関する変節はすべての領域にある。すなわち医療にも、消えつつある飲料水、枯渇しつつあるエネルギーの消費にも、そして世界中で増え続けて多くのものを破壊しながら伝染病を広めているマスメディア、テロリズム、戦争、その他の武装闘争など。地球人よ、権力欲に憑かれた犯罪的な国家権力者によって扇動される戦争は、君が個人としても大衆としてもすべての犯罪を最終的に阻止しなければ決して終わらない。しかし家族の悲劇も蔓延し、自分の問題を人を殺すことによって解決しようとする心理的に歪んだ若者だけでなく年長者による殺人も増える。しかしまた大気汚染、水質汚染、環境汚染、そしてまた凶悪化する犯行や暴力犯罪によっても問題は増える一方である。その一方で君はすでに久しく健康全般、意識、心理および肉体の柔弱化に陥っているが、それはひどくなる一方である。

有益な余暇活動ももはや克服できない問題に属している。なぜなら君はそのような活動に専念する代わりに、正道を外れた娯楽と無為、あるいは命に危険のある極端なスポーツのみを追い求めているからである。地球人よ、それというのも君は、もはや自分の命を、まして隣人や同胞の命を大切なものと評価することができないからである。そのためにいやおうなく君は同胞に対して、自然および動物相と植物相に対して粗野になる。地球人よ、君はますますアレルギーや病気、性生活の伝染病と変種、心理的変調、抑鬱、自殺、精神病や妄想症にかかりやすくなり、それが同胞の殺人、殺戮、虐待につながっている。このような行為はますます多くの若者によって犯されるが、それは若者の教育があらゆる点で完全に機能していないからである。君はいよいよ臆病な人間として立ち現れ、自分の命を投げ捨てる。なぜなら君は痛みと苦しみに耐えて人生を自然死で終わらせることができないほど、無力で臆病になったからである。また臆病になった君は、君の隣人や同胞が他人から悩まされたり攻撃されたりした時も助けることができない。君は老人や障害者も助けられないほど臆病になった。

地球人よ、君は惑星とあらゆる生命に対して予期

しない規模で災厄を生み出す。君が自然および動物相と植物相、そして生命に引き起こす破壊は地球全体を覆いつくす。君は非常な損害と破壊、困窮と悲惨を引き起こしたが、これからもそうし続ける。君は山地流や平地流を埋め、水郷に排水路をめぐらせて人が住めるようにした。こうして小川や細流は急流となり、川は荒れ狂う流れとなり、あらゆる岸に激流が押し寄せ、途方もない洪水を引き起こし、あらゆる土地を廃墟にし、無数の成果や生活を破壊し、他の災害と合わせて何十万、何百万という人間の命を奪う。そして今日起きているすべてのことは、君の罪によって引き起こされた世界中の災害だけで終わることを意味しない。というのも、すべては新しい千年紀にもっとひどくなるからである。なぜなら自然は君の環境破壊の狂気にこれまで以上に激しく立ち向かい、それは地球の原始時代にも匹敵する規模に達するからである。

地球、気候、そして地球人である君に降り掛かる、来るべき事件や災害を観察し分析すると、地球のあらゆる悲惨に対する罪はひとえに地球人の君にあるということが明瞭かつ明確に認識される。それも、すでに説明したように、絶え間なく拡大する人口過剰によってであり、ここからあらゆる途轍もない問題が生じているのである。人口過剰はもはや単純な枠組の中で停止することはできず、世界中で徹底した厳格な法律と措置によってのみ止めることができる。君はそれらの遵守を保証しなければならない。来るべき災厄と混沌、そして災害に対する罪は、たとえ病的に愚かで無責任な学者か知ったかぶり屋の君が反対のことを主張しようとも、根本的に君の法外な数の人類によって生じたものである。

人口過剰のみがあらゆる害悪を、エネルギー不足や飲料水不足も、自然破壊や環境破壊も、また気候温暖化、新種の病気や伝染病、暴力犯罪、憎しみ、不自由、冷酷、不和、不調和などなどを包括する要因である。そして人口過剰が拡大すればするほど、あらゆる問題と害悪はますます広がって克服できなくなる。たとえ人口過剰から生じたあれやこれやの種類の既存の問題に取り組んで解決を見出して実行したとしても、解決を実行している間に新たに生じ

た同種か類似または新種の問題によって全体が追い越されてしまう。なぜなら解決を実行している間に世界の人口がさらに何百万人も増え、そのため実施された解決策が無効となって同種の新しい問題に追い越されるからである。政治的亡命者やネオナチや過激主義者の問題、難民移動、世界中のテロリズム、そして新たな戦争が広がり、ますます多くの不和と困窮と悲惨、その他の新しい大問題を生み出す。

地球人である君に起因するすべての害悪、君が拡大した人口過剰という無分別によってすべての生命、自然、気候、大気、水域、動物相と植物相、そして惑星そのものに引き起こしたあらゆる害悪に対して、非常に苛酷で抜本的な措置を講じなければならない。それには世界中で犯罪的な戦争とテロを引き起こし、みずから戦争とテロ行為を行って他の国々を大混乱に陥れている国家権力者の世界征服欲に駆られた策謀に対する措置も含まれる。彼らは人間のメンタリティーを悪し様に言い、それらの宗教と政治をぶち壊して根こそぎにしようとしている。君がそれらすべての策謀を我慢して、これらの犯罪に対して抵抗し、正しい人々を政府の相応の地位に就けない限り、君は地球上に真の愛と平和も、真の自由と調和も生み出すことはできない。

地球人よ、人類がものすごい勢いで増えることにより、君は全員の増大する必要を満たすために、ますます頻繁で大規模に環境を破壊し、地球の資源を搾取せざるを得ない。しかしこれらすべての必要は人類の数が増えるに連れてますます大きくなり、そのために自然および動物相と植物相、そしてまた気候と全環境が巻き添えにされて破壊されるのである。惑星自体が痛められ、徐々に破壊される。というのも戦争によって引き起こされる原爆、その他の爆発が地球の構造を乱して地震や海震、火山の噴火などを誘発するからである。水域、自然、大気および地球に近い宇宙空間が汚染される一方、原始林は利潤欲によって破壊されて絶滅する。

(次号に続く)

## ビリー著『真理の杯(Kelch der Wahrheit)』の紹介

### 『真理の杯』の前書き

ハンス・ゲオルク・ランツェンドルファー

2008年2月9日土曜日19時45分、私は「ビリー」とプターから打診され、この比類ない書物『真理の杯』の前書きを書くという大きな榮譽を授かった。それから早くも数日後には私は印刷された本を片時も離さずに精読し、毎日の通勤の道でもこの書物にふさわしい適切な文章を考え続けた。私の前書きが載ったこの本が、ある日果ての世界や惑星に住み、生の意義を探求している何十億という地球外の人間の手に届くことを意識すると、何千年も続いている預言者たちの仕事に対して深い畏敬、深い敬意、強い尊敬の念が私の内にわいた。こうして真の預言者の古い教えは、満員の列車でも市内でも私の腕の中にあって、この慌しい世界を動き回ったのである。この世界は、何千年も前に本当の真理から離れ、その発展はカルト宗教の教えによって停滞し、グル、自称聖人や聖職者など怪しげな人物の意のままにされてきたのである。知識と英知の世界、物質主義と無理解の世界、この二つほど激しく対立し衝突したものはなかった。日常の問題に埋没し、職業上の案件しか眼中になく、絶えず金銭や快楽や娯楽あるいは自分の出世を追い求める人々が、霊の教えの道を横切った。自分たちのすぐ身近に真の預言者と地球外生命体との会見や、彼らのキリスト教文化の紛れもないルーツについての証言があることを、わずかなりとも予感することはなく。それらの日常の瞬間に、慌しさに駆り立てられた状態と、『真理の杯』に込められた英知および知識の対立は互いに近づいたが、それでも数百年、それどころか数世界の隔たりがあった。教えはまるで発見されない一粒の種子のように私のカバンの中でまどろんでいたが、それは数千年来の定めにより、来るべき数百年の間に全面的に開花し、大きな教示の波となると『真理の杯』には書かれている。

逆説的ではあるが、我々の小さな惑星で比類ない生命の教えが書かれ、それが来るべき数百年間に宇宙の深遠に運ばれ、数多くの遠い世界と惑星で教え

られ実践された後、いつの日かそれが本来生まれた地球で注目され認知されるのである。残念ながら、本章の次節の内容は今後長い間正しいことが実証されるであろう。

### 『真理の杯』第2章97節

「あなたがたの大部分は、真理に関する事柄を自分の手でつかみ、自分の目で見、自分の耳で聞くことができないうちは、決して真理を知ろうとも認識しようともしない。だが、まことの真理の中のまことの真理はつかむことも、見ることも、聞くこともできない。それは理性と悟性によって内的に認識されるものであり、信仰とはまったく無縁の真の知識と英知の事柄である。」

どんな小さな種でも大きな実になり得ることを意識するならば、私の長年の随伴者、賢明な助言者、忍耐強い友人、そして賢い師である「ビリー」エドゥアルト・アルベルト・マイヤー、またの名をBEAMのこの上なく貴重で重要な書物に、短い導入の言葉を書き、地球上と地球外の読者に提示できるというのは、私にとって大変名誉なことである。私の文章は、最大限の慎重さと私の能力の限りを尽くし、そしてこれら数行の文章が今後数千年間生きながらえ、この世界と他の世界で未来の多数の世代によって読まれることを意識して書かれたものである。この本とそこに書かれている霊の教え、生命および真の創造の真理の教えが今後数千年間生きながらえ、数多くの惑星のアーカイブに保管され、多くの世界の学校で教えられるのは疑いない。幾多の世界や惑星が誕生して再び消滅しても、すべての被造物の母とその創造の真理は永遠に存続するであろう。なぜなら、創造の真理およびその力と比較すると、巨大な太陽でさえ小さな蠟燭ろうそくのようなものだからである。無数の世代が新時代とその預言者に従い、生命の教えと創造の真理を認識することを学ぶであろう。この意味において、そしてまた同時代の数多くの友人、地球と地球外の関心の高い探求者の名において、この『真理の杯』に倦むことのない労力を注

いだ新時代の預言者に、深い愛と友情と連帯から大きな感謝を捧げる。同様にその生涯にわたる寛容と、この惑星「テラ」の人類に対する尽きることのない忍耐も、認知と尊敬と敬意に値する。

親愛なるビリー、願わくはあなたの仕事がノコデミオンの本来の意味において創造の進化を助けるために大きな実を付けることを。あなたの創造的な生命の教えが人間を助け、その感覚と意識を開き、そ

して彼らに真の存在と、創造的な存在の意義を開示することを。

ありがとう、わが友よ、謙虚の息子にして新時代の真の預言者、「ビリー」エドゥアルト・アルベルト・マイヤー、またの名をBEAM、サーロメ！

ハンス・ゲオルク・ランツェンドルファー  
シュミットリュッティ、2008年2月  
(おわり)

## フィグ・ヤーパンからのお知らせ

### □ これから出る本 □

『宇宙の深遠よりープレアデス／プレヤール人と  
のコンタクト』は、水瓶座時代出版より発売中  
です。この書籍はかつて徳間書店から出版され、  
絶版となった書籍の改訂新版です。新版では、  
より原書に忠実な翻訳出版となるように、一  
部を改訂しました。この機会に是非改訂新版  
をお求め下さい。『アラハト・アテルザータ』  
と『わずかばかりの知識と知覚そして知恵』  
については、ただいま出版に向けて最終的な  
準備作業が進められています。『アラハト・  
アテルザータ』は水瓶座時代出版から、また、  
かつて新風社から出版された『わずかばかり  
の知識と知覚そして知恵』の改訂新版につい  
ては文芸社から出版されます。次号『フィグ  
・ヤーパン通信』にて、具体的な出版の日程  
についてご案内する予定です。どうぞご期待  
ください。

さらに、数ある書籍の中でも最も重要な一冊とされる『真理の杯』については、ただいま翻訳作業を進めているところです。『真理の杯』は、一部が特殊なドイツ語によって執筆されているため、翻訳作業を進めるにあたって、翻訳者と原著者のビリーとの連絡体制を構築しました。現在ドイツ語原書から英語への翻訳作業が進められているところですが、こちらの作業も完成には3年程度の年月がかかることが予定されているそうです。なお、本書の出版は翻訳が終了した章から、順次インターネットを用いて公開していく特別な出版形態がとられる予定です。これまで、読者の皆様からの暖かいご支援によって、順調に作業を進めることができました。今後とも本書の翻訳出版にご理解ご協力くださいますよ

う、どうぞよろしくお願ひいたします。

### □ 『真理の杯』翻訳出版支援のお願い □

読者の皆様からのご支援によって、FIGUスイスが各国語に翻訳すべき最も重要な書籍として、翻訳を奨励している『真理の杯』の翻訳作業を開始することができました。この書籍は、しばしば難解なドイツ語で記されているため、翻訳者と原著者ビリーとの連携によって翻訳作業が進められています。本書の翻訳作業は、原文の特殊なドイツ語やその内容によって、通常の翻訳よりも苦労が多く、時間のかかる作業となっています。今後は作業の終了した部分から順に、暫定的な翻訳文をインターネット等を通じて公開する予定です。このような特別な出版形態がとられるのも、すべて原著者ビリーの意向によるものです。本書の翻訳出版活動に対する読者の皆様のご理解とご協力を引き続きどうぞよろしくお願ひいたします。

### □ FIGU-JAPAN講演会2009DVD完成 □

3月に開催されましたシュテファン、シモーネ・リッカウアー夫妻の講演会DVDが間もなく完成いたします。「真理の杯」についての話題を中心に大変興味深い内容が収録されています。当日講演会に参加された方にも、また、ご参加いただけなかった方にも、是非この機会にお求めいただき、ご活用いただけましたら幸いです。

価格は3,000円(税込、送料別90グラム)となります。販売開始は、フィグ・ヤーパンのホームページにてお知らせいたします。(8月20日発売予定)

## 出版物のご案内

### ■プレアデス／プレヤール人とのコンタクト記録(1)

価格 2,000 円 (税込 送料別 375 グラム)

### ■プレアデス／プレヤール人とのコンタクト記録(2)

価格 2,000 円 (税込 送料別 440 グラム)

### ■プレアデス／プレヤール人とのコンタクト記録(3)

価格 2,000 円 (税込 送料別 335 グラム)

### ■プレアデス／プレヤール人とのコンタクト記録(4)

価格 2,000 円 (税込 送料別 430 グラム)

### 新刊! ■宇宙の深遠よりープレアデス／プレヤール人とのコンタクト

価格 3,000 円 (税込 送料別 765 グラム)

### ■心

価格 2,000 円 (税込 送料別 440 グラム)

### ■瞑想入門

価格 3,200 円 (税込 送料別 815 グラム)

### ■わずかばかりの知識と知覚そして知恵(新風舎刊)

価格 3,150 円 (税込 送料別 870 グラム)

### ■生命の哲学

価格 1,000 円 (税込 送料別 150 グラム)

### ■日本語版 水瓶座時代の声

価格 各 1,000 円 (税込)

83/1 号 (特集) (送料別 140 グラム)

83/2 号 (特集) (送料別 105 グラム)

87/1 号 (特集) (送料別 140 グラム)

91/1 号 (特集) (送料別 135 グラム)

### ■第 235 回会見

価格 500 円 (税込 送料別 70 グラム)

### ■霊と肉体における生

価格 500 円 (税込 送料別 70 グラム)

### ■ビリーの少年時代の著作

価格 500 円 (税込 送料別 95 グラム)

### ■預言者エレミヤとエリヤの予告

価格 400 円 (税込 送料別 70 グラム)

### ■エノクの預言

価格 300 円 (税込 送料別 55 グラム)

### ■『瞑想入門』の手引き

価格 300 円 (税込 送料別 70 グラム)

### 新刊! ■仕事やその他の有意義な活動をしないと人間は墮落する

価格 200 円 (税込 送料別 30 グラム)

### ■『切なる願い』DVD ビデオ版

価格 2,000 円 (税込 送料別 110 グラム)

※このページに掲載した以外にも多数の書籍があります。ホームページ等をご覧くださいか、フィグ・ヤーパンまでお問い合わせください。

#### □ 書籍のご注文について □

すべての書籍・ビデオ類のご注文は、郵便振替にて承っております。ご希望の書籍・ビデオ代金に以下の郵便料金を加えた金額を、お近くの郵便局から下記フィグ・ヤーパンの口座宛にお振込みください。なお、現金書留および切手同封による直接のお申し込みはご遠慮ください。

#### □ 郵便料金表 □

50 グラムまで 120 円	500 グラムまで 290 円
100 グラムまで 140 円	1000 グラムまで 340 円
150 グラムまで 180 円	2000 グラムまで 450 円
250 グラムまで 210 円	3000 グラムまで 590 円

※4,000 円以上お買い上げの場合、郵送料は無料です。

#### □ 振込用紙の記入欄 □

口座番号：00160-4-655758

加入者名：FIGU-JAPAN

(アルファベットで記入して下さい)

金額：送料を含めた合計金額

払込人：あなたの住所、氏名、電話番号

通信欄：購入する書籍名と冊数

#### フィグ・ヤーパン通信 第 39 号 (無料)

発行日 2009 年 7 月 1 日

発行 フィグ・ヤーパン (FIGU-JAPAN)

住所 〒192-0916

東京都八王子市みなみ野 3-11-2-305

電話 042(635)3741

FAX 042(637)1524

URL <http://jp.figu.org/>

E-mail [info@jp.figu.org](mailto:info@jp.figu.org)

郵便振替 00160-4-655758

加入者名 FIGU-JAPAN

本書の全部または一部を無断で複製複製することは、著作権法上の例外を除き禁じられています。本書からの複製を希望される場合は、フィグ・ヤーパンにご連絡ください。

Copyright (c) 2009 by FIGU-JAPAN. All rights reserved.